

TẬP ĐOÀN
ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 429 /QĐ-EVN

Hà Nội, ngày 20 tháng 7 năm 2011

QUYẾT ĐỊNH

V/v Phê duyệt Kế hoạch đấu thầu đợt 4 và hiệu chỉnh một số gói thầu trong Kế hoạch đấu thầu đợt 3 - dự án thủy điện Trung Sơn

CÔNG TY TNHH MTV THỦY ĐIỆN TRUNG SON

CÔNG VĂN ĐẾN

Số: 664. Ngày: 20/7/2011

HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN TẬP ĐOÀN ĐIỆN LỰC VIỆT NAM

Căn cứ Quyết định số 857/QĐ-TTg ngày 06/6/2011 của Thủ tướng Chính phủ về việc phê duyệt Điều lệ tổ chức và hoạt động của Tập đoàn Điện lực Việt Nam;

Căn cứ Luật đấu thầu số 61/2005/QH11 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ban hành ngày 29/11/2005, có hiệu lực từ ngày 01/4/2006;

Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều liên quan đến đầu tư xây dựng cơ bản số 38/2009/QH12 của Quốc hội nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ban hành ngày 19/6/2010, có hiệu lực từ ngày 01/8/2009;

Căn cứ Nghị định 85/2009/NĐ-CP ngày 15/10/2009 của Chính phủ về việc hướng dẫn thi hành luật đấu thầu và lựa chọn nhà thầu;

Căn cứ Quyết định số 595/QĐ-EVN-HĐQT ngày 10/10/2008 của Tập đoàn Điện lực Việt Nam, về việc phê duyệt Dự án đầu tư xây dựng công trình thủy điện Trung Sơn, tỉnh Thanh Hoá;

Căn cứ Quyết định số 763/QĐ-EVN ngày 19/11/2010 của Hội đồng thành viên Tập đoàn Điện lực Việt Nam về việc phê duyệt KHĐT đợt 3 và hiệu chỉnh KHĐT đợt 2 - Dự án thủy điện Trung Sơn;

Căn cứ Quyết định số 324/QĐ-EVN ngày 21/05/2010 của Tập đoàn Điện lực Việt Nam, về việc phê duyệt TKKT công trình thủy điện Trung Sơn;

Căn cứ Quyết định số 336/QĐ-EVN ngày 17/05/2010 của Tập đoàn Điện lực Việt Nam, về việc phê duyệt Tổng dự toán công trình thủy điện Trung Sơn;

Căn cứ Quyết định số 48/QĐ-EVN ngày 19/01/2011 của Tập đoàn Điện lực Việt Nam, về việc phê duyệt tiến độ đầu tư XD CB công trình thủy điện Trung Sơn năm 2011;

Căn cứ Hướng dẫn của Ngân hàng thế giới về mua sắm bằng vốn vay IBRD và tín dụng IDA (Lập tháng 5/2004, sửa đổi tháng 10/2006).

Căn cứ Tài liệu thẩm định dự án số 57010-VN của Ngân hàng thế giới cho khoản vay 330 triệu Đôla Mỹ cho dự án thủy điện Trung Sơn.

KHC. A. D/ky

Cấp phát theo dõi và chấp hành
Chỉ đạo thực hiện các gói thầu

Căn cứ Thư không phản đối của Ngân hàng thế giới ngày 23/6/2011 về việc bổ sung KHĐT 08 gói thầu về môi trường xã hội - dự án Thủy điện Trung Sơn.

Xét Văn bản số 207/CV-TĐTS ngày 29/6/2011 về việc phê duyệt KHĐT đợt 4 & hiệu chỉnh KHĐT đợt 3 dự án Thủy điện Trung Sơn và Văn bản số 238/TĐTS-P2 ngày 13/7/2011 giải trình về ý kiến của WB đối với 20 gói thầu trong bảng KHĐT đợt 4 của Công ty TNHH MTV thủy điện Trung Sơn;

Theo đề nghị của Tổng Giám đốc Tập đoàn Điện lực Việt Nam,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. Phê duyệt Kế hoạch đấu thầu đợt 4 và hiệu chỉnh một số gói thầu tại Kế hoạch Đấu thầu đợt 3 với các nội dung chính nêu trong Phụ lục kèm theo.

Điều 2. Giao Ông Tổng Giám đốc Công ty TNHH MTV thủy điện Trung Sơn tổ chức thực hiện Kế hoạch đấu thầu nêu tại Điều 1 theo quy định hiện hành và theo Hướng dẫn của Ngân hàng thế giới nhằm đảm bảo tiến độ và hiệu quả Dự án.

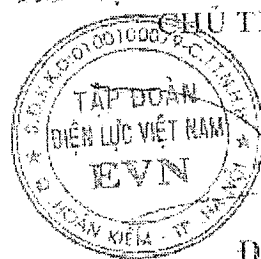
Điều 3. Ông Tổng giám đốc Tập đoàn Điện lực Việt Nam, Ông Tổng giám đốc Công ty TNHH MTV thủy điện Trung Sơn và các Ông Trưởng các Ban liên quan thuộc Tập đoàn điện lực Việt Nam căn cứ chức năng thi hành quyết định này ./.

Nơi nhận :

- Công ty TNHH Thủy điện Trung Sơn;
- KHĐT, QLXD, QHQT, QLĐT;
- Lưu VT, HĐTV.

TM. HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN

CHỦ TỊCH



Đào Văn Hưng

DỰ ÁN : THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN)

(Kèm theo Quyết định số: 429 /QĐ- EVN ngày 20 tháng năm 2011)

Tỷ giá tạm tính 1USD=18932 Đồng

Đơn vị : Triệu đồng

1/07/2011 09:14

STT	Mã hiệu gói thầu	Tên gói thầu	Giá gói thầu (không bao gồm dự phòng)	Nguồn vốn	Hình thức lựa chọn	Phương thức đấu thầu	Thời gian tổ chức đấu thầu	Đình thức hợp đồng	Thời gian thực hiện hợp đồng	Ghi chú
1	2	3	5	6	7	8	9	10	11	12
A	MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI									
I	DỊCH VỤ TƯ VẤN		64,942.45							
LI	Tư vấn hỗ trợ EVNHPC TRUNG SON trong thực hiện dự án		11,707.98							
1	C-EMP-03	Hỗ trợ kỹ thuật về môi trường & Xã Hội: Lập ToR, đào tạo nhóm MT	5,700.00	WB	Chất lượng và chi phí (QCBS)	2 túi hồ sơ	QIII/2011	Theo thời gian	72 tháng	C-EMP-03 Đầu tư 0390 C-EMP-03
2	C-EMP-10	Nâng cao nhận thức, đào tạo cán bộ về đa dạng sinh học.	500.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QIII/2011	Trọn gói	24 tháng	1
3	C-EMP-22	Lập cam kết bảo vệ môi trường và kế hoạch quản lý môi trường TDC.	700.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QIII/2011	Trọn gói	24 tháng	2 X
4	C-RE-07	Nâng cao năng lực các bên tham gia thực hiện RLDP	1.000.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QIII/2011	Trọn gói	24 tháng	3
5	C-RE-12	Thiết kế điều tra và đánh giá (số hiệu nền)	2,104.10	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QIII/2011	Trọn gói	24 tháng	4
6	C-RE-14	Trợ giúp đấu thầu cho các gói thầu của công trình.	1,703.38	WB	Tư vấn cá nhân (IC)	1 túi hồ sơ	QIII/2011	Theo thời gian	36 tháng	5
12	Tái định cư, sinh kế và phát triển dân tộc thiểu số (RLDP)		19,334.47							
1	C-EMP-04	Tư vấn thực hiện kế hoạch sinh kế cộng đồng các gói CLIP	12,600.00	WB	Chất lượng và chi phí (QCBS)	2 túi hồ sơ	QIII/2011	Trọn gói	72 tháng	6 Đầu tư

#0568 P.002/007

PHỤ LỤC 01. KẾ HOẠCH ĐẦU THẦU ĐỢT 4

DỰ ÁN : THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN)

(Kèm theo Quyết định số: 429 /QĐ-EVN ngày 20 tháng 7 năm 2011)

Tỷ giá tạm tính 1USD=18932 Đồng

Đơn vị : Triệu đồng

STT	Mã hiệu gói thầu	Tên gói thầu	Giá gói thầu (không bao gồm dự phòng)	Nguồn vốn	Hình thức lựa chọn	Phương thức đấu thầu	Thời gian tổ chức đấu thầu	Minh thức hợp đồng	Thời gian thực hiện hợp đồng	Ghi chú
1	2	3	5	6	7	8	9	10	11	12
2	C-EMP-05	Giám sát và đánh giá Tư vấn thực hiện sinh kế (CLIP)	1,800.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QIII/2011	Theo thời gian	72 tháng	✓
3	C-RE-05	Đánh giá giữa kỳ và cuối kỳ việc thực hiện RLDP	5,434.47	WB	Chất lượng và chi phí (QCBS)	2 túi hồ sơ	QIII/2011	Theo thời gian	72 tháng	✓
1.3 Sức khoẻ cộng đồng			7,900.00							
1	C-EMP-07	Đánh giá nhu cầu nâng cấp của hệ thống y tế xã bị ảnh hưởng	50.00	WB	Tư vấn cá nhân (IC)	1 túi hồ sơ	QIII/2011	Trọn gói	12 tháng	0
2	C-EMP-08	Nâng cao năng lực cho cán bộ y tế và chương trình nhận thức cộng đồng	6900.00	WB	Chất lượng và chi phí (QCBS)	2 túi hồ sơ	QIII/2012	Theo thời gian	48 tháng	13 X
3	C-EMP-09	Giám sát và đánh giá dịch tễ đối với việc thực hiện kế hoạch bảo vệ sức khỏe cộng đồng.	950.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QIV/2011	Theo thời gian	48 tháng	11 X
1.4 Bảo tồn đa dạng sinh học			21,000.00							
1	C-EMP-11	Chương trình giám sát tác động đến loài quý hiếm.	1,200.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QII/2012	Theo thời gian	48 tháng	12
2	C-EMP-12	Xây dựng kế hoạch quản lý rừng dựa vào cộng đồng.	2,000.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QII/2012	Theo thời gian	12 tháng	13
3	C-EMP-13	Nghiên cứu và đánh giá bảo tồn loài Hồ	1,800.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QII/2012	Theo thời gian	48 tháng	14
4	C-EMP-14	Thiết kế chi tiết thu dọn lòng hồ	1,000.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QIII/2012	Theo đơn giá	12 tháng	15
5	C-EMP-15	Quan trắc chất lượng môi trường, đánh giá độ ô nhiễm (giai đoạn thi công).	4,500.00	WB	Chất lượng và chi phí (QCBS)	2 túi hồ sơ	QIII/2011	Theo thời gian	60 tháng	16

21/07 2011 09:14

#0568 P.004.007

PHỤ LỤC 01. KẾ HOẠCH ĐẦU THẦU ĐỢT 4

ĐỢT 4 : THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN

(Kèm theo Quyết định số: 429 /QĐ-EVN ngày 20 tháng 1 năm 2011)

Tỷ giá tạm tính 1USD=18932 Đồng

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Mã hiệu gói thầu	Tên gói thầu	Giá gói thầu (không bao gồm dự phòng)	Nguồn vốn	Hình thức lựa chọn	Phương thức đấu thầu	Thời gian tổ chức đấu thầu	Hình thức hợp đồng	Thời gian thực hiện hợp đồng	Ghi chú
1	2	3	5	6	7	8	9	10	11	12
6	C-EMP-17	Giám sát biến động và hướng dẫn nuôi cá và đánh bắt cá	4,000.00	WB	Chất lượng và chi phí (QCBS)	2 túi hồ sơ	QII/2012	Theo thời gian	60 tháng	17 *
7	C-EMP-19	Thu thập dữ liệu môi trường bổ sung và chạy mô hình chất lượng nước	1,900.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QII/2012	Theo thời gian	60 tháng	18
8	C-EMP-20	Đánh giá tính khả thi quản lý đồng sông nguyên vẹn	2,700.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QIII/2011	Theo thời gian	60 tháng	19
9	C-EMP-21	Đánh giá tác động cộng đồng cho thủy điện Trung Sơn	1,900.00	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QIV/2011	Theo thời gian	60 tháng	20
I.5	Bảo tồn nguồn tài nguyên văn hoá vật thể		4,500.00							
1	C-EMP-16	Khai quật và di dời các nguồn tài nguyên văn hoá vật thể ra khỏi khu vực lòng hồ và giáo dục về các nguồn tài nguyên văn hoá vật thể	4,500.00	WB	Chất lượng và chi phí (QCBS)	2 túi hồ sơ	QII/2012	Theo thời gian	36 tháng	21
II	CÔNG TÁC XÂY LẬP VÀ CUNG CẤP HÀNG HOÀ		3,900.00							
II.2	Sức khoẻ cộng đồng		2,500.00							
1	W-EMP-01	Nâng cấp và cải tạo trạm y tế xã	1,300.00	WB	Chào hàng cạnh tranh	1 túi hồ sơ	QIII/2011	Theo đơn giá	60 tháng	22
2	G-EMP-02	Mua sắm thiết bị và thuốc men	1,200.00	WB	Chào hàng cạnh tranh	1 túi hồ sơ	QII/2012	Theo đơn giá	12 tháng	23
I.4	Bảo tồn đa dạng sinh học		1,400.00							
1	W-EMP-03	Xây dựng trạm, bổ sung mốc khu bảo tồn.	450.00	WB	Chào hàng cạnh tranh (shopping)	1 túi hồ sơ	QI/2012	Theo đơn giá	12 tháng	* 24
2	G-EMP-04	Mua sắm thiết bị hỗ trợ khu bảo tồn.	950.00	WB	Chào hàng cạnh tranh	1 túi hồ sơ	QIII/2011	Trọn gói	12 tháng	25
TỔNG CỘNG			68,842.45							

Ghi chú: Các gói thầu có giá tạm tính cần phải được phê duyệt dự toán/chi phí trước khi mở thầu

PHỤ LỤC 02. CÁC CÔNG VIỆC KHÔNG ĐÁU THẦU
DỰ ÁN : THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN

(Kèm theo Quyết định số: 429 /QĐ-EVN ngày 20 tháng 7 năm 2011)

Tỷ giá tạm tính 1USD=18932 Đồng

Đơn vị : Triệu đồng

STT	Mã hiệu gói thầu	Tên gói thầu	Giá gói thầu (không bao gồm dự phòng)	Nguồn vốn	Hình thức lựa chọn	Thời gian tổ chức thực hiện	Hình thức hợp đồng	Thời gian thực hiện hợp đồng	Ghi chú
1	2	3	5	6	7	9	10	11	12
A	Tái định cư, sinh kế và phát triển dân tộc		25,577.98						
1	G-EMP-08	Mua sắm giống vật nuôi cây trồng, thuốc thú y, thuốc bảo vệ thực vật ...	23,000.00	WB	Sự tham gia của cộng đồng	Không	Theo đơn giá	60 tháng	21
2	W-RE-05	Khai hoang đồng ruộng ở tỉnh Thanh Hoá.	1,954.71	WB	Sự tham gia của cộng đồng	Không	Theo đơn giá	12 tháng	Tách từ gói W-RE-04 theo yêu cầu của WB tại thư ngày 24/9/2010 để người dân tự thực hiện
3	W-RE-06	Khai hoang đồng ruộng ở tỉnh Sơn La	623.27	WB	Sự tham gia của cộng đồng	Không	Theo đơn giá	12 tháng	Tách từ gói W-RE-04 theo yêu cầu của WB tại thư ngày 24/9/2010 để người dân tự thực hiện

Ghi chú: Các gói thầu có giá tạm tính cần phải được phê duyệt dự toán/chi phí trước khi mở thầu

PHỤ LỤC 03. CÁC HẠU HIỆU CHÍNH KẾ HOẠCH DỰ THẦU ĐỢT 3
 DỰ ÁN: THỦY ĐIỆN TRUNG SƠN
 (Kèm theo Quyết định số: 429/QĐ-EVN ngày 20 tháng 7 năm 2011)

Tỷ giá tạm tính 1USD=18932 Đồng

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Mã hiệu gói thầu	Tên gói thầu	Giá gói thầu (không bao gồm dự phòng)	Nguồn vốn	Hình thức lựa chọn	Phương thức đấu thầu	Thời gian tổ chức đấu thầu	Hình thức hợp đồng	Thời gian thực hiện hợp đồng	Ghi chú
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Môi trường và Xã hội		3,053.54							
1	C-RE-01	Tư vấn giám sát xây dựng các khu tái định cư tỉnh Thanh Hoá và tỉnh Sơn La	4950.00	WB	Chất lượng và chi phí (QCBS)	2 túi hồ sơ	QIII/2011	Theo thời gian	15 tháng	Mã hiệu gói thầu theo QĐ: số 763/QĐ-EVN ngày 19/11/2011 là "C-RE-03) hiệu chỉnh lại thời gian tổ chức đấu thầu và tên gói thầu
2	C-RE-03	Nâng cao năng lực và lập kế hoạch truyền thông	1,249.51	WB	Dựa trên năng lực TV (CQS)	1 túi hồ sơ	QIII/2011	Trọn gói	60 tháng	Hiệu chỉnh tên gọi và giá trị gói thầu
3	G-RE-11	Mua sắm Thiết bị truyền thông	1,804.03	WB	Chào hàng cạnh tranh	1 túi hồ sơ	QIV/2012	Trọn gói	12 tháng	Theo QĐ: số 763/QĐ-BVN ngày 19/11/2011 là "C-RE-03) hiệu chỉnh, bổ sung gói thầu
II	Hạng mục các khu TĐC		14,622.00							
1	W-RE-04	Xây dựng hệ thống thủy lợi	14,622.00	WB	Cạnh tranh trong nước (NCB)	Một giai đoạn, không sơ tuyển	QIV/2011	Theo đơn giá	12 tháng	Theo QĐ: số 763/QĐ-EVN ngày 19/11/2011 là "W-RE-04) tách phạm vi công việc cải tạo đồng ruộng thành gói riêng
	Lô số 1 (W-RE-04.L1)	Xây dựng hệ thống thủy lợi ở tỉnh Thanh Hoá	8,045.00	WB						
	Lô số 2 (W-RE-04.L2)	Xây dựng hệ thống thủy lợi ở tỉnh Sơn La	6,577.00	WB						
	TỔNG CỘNG		17,675.54							

Ghi chú: Các gói thầu có giá tạm tính cần phải được phê duyệt dự toán/chi phí trước khi mở thầu



21/07/2011 09:15

#0588 P.007/007

15/9 -

55
42

Ưs: Chon m

Xay: Đap: Đaqia

Xay hnt: - qe dych

Đo: luy luy

LP XL: 16,5

XL 99,8

4 6,4

68,8

2.79

0904 060 972